

<p>レッスン②</p>	<p>これから健康状態の確認についてレッスンをを行います。 最初に、日本人ガイドのゆっくり気味で、はっきりとした話し方で会話を進めてみます。 皆さんもこのスピードでしっかり練習してください。 また後半ではネイティブスピーカーのダイアログリーディングがありますので、発音や会話スピードを参考にしてください。</p>	
<p>健康状態の確認</p>	<p>事前に皆さんのメディカルフォーム(健康診断カード)は確認させていただきましたが、皆さん特に問題はないようですね。</p> <p>I have checked your medical forms (health check-up cards) in advance, and you both seem to be in good health.</p>	
		<p>はい。すこぶる健康です。</p> <p>Yes. I am in excellent health.</p>
		<p>興奮して少し寝不足ですが、それ以外は私も全く問題ありません。</p> <p>I'm a bit short on sleep with all the excitement, but other than that, I don't have any problems, either.</p>
	<p>それはよかったです！ 出発前に皆さんの健康状態を再確認させてください。 疲れている、頭痛がある、おなかが痛いなど、ガイドとして私が把握しておくべき不調がある場合は今、もしくは後で個人的に教えてください。 たとえ小さな不調でも、初期の段階で対応をおろそかにすると後々取り返しのつかないことになりかねません。</p> <p>That's good to hear. Before we leave, please let me check again your health conditions. If you have fatigue, a headache, a stomachache, or any other health issue, that I, as your guide should know about, please tell me now or later in person. If we do not properly handle even very small problems at an early stage, it may cause huge problems later on.</p>	

		<p>確認していただきありがとうございます。でも大丈夫です。</p> <p>Thank you for confirming that. We don't have any problems.</p>
<p>コロナ対策</p>	<p>それともう1点。 新型コロナはまだ収束しきっていません。今朝は検温しましたか？ 発熱や味覚障害、のどの痛みなど最近感じたことはありませんか？</p> <p>And another thing. COVID -19 is not over yet. Did you take your temperature this morning? Did you have a fever, or do you have symptoms of a taste disorder, a sore throat, or anything else?</p>	
		<p>今朝の体温は36.7度でした。味覚障害、のどの痛みなどはないです。</p> <p>My temperature was 36.7 degrees this morning. I don't have any taste problems or a sore throat.</p>
	<p>過去10日間に、新型コロナ感染者と密に接触したことはないでしょうか？</p> <p>Have you had close contact with a person who has had COVID-19 within the past ten days?</p>	
		<p>大丈夫です。</p> <p>No, no contact with COVID-19 patients.</p>
	<p>ありがとうございます。 周囲の人々と物理的距離を十分に取れないとき、例えばロープウェイに乗るときなど、マスクをつけることを忘れないようにお願いします。また、おやつや食事をする前、トイレの後には手指の消毒も必要です。 皆さんのために携帯用の消毒液ボトルを持参していますので、使ってください。</p>	

	<p>Thank you. Please remember to wear a face mask when you cannot keep a sufficient physical distance from other people, for example, when taking the ropeway. You also need to disinfect your hands before eating snacks or meals. and after using the restroom. I brought a bottle of hand sanitizer for everyone to use.</p>	
		<p>了解です！自分でも持っています。 Great. I have also brought some.</p>
<p>ツアー時のトラブル回避</p>	<p>それでは登山の時に起きるかもしれないいくつかのトラブルを説明しますね。トラブルが起きないように努めますが、みなさんの協力も必要ですので、説明させてください。 Now, let me explain about some problems that we may have during this trekking tour. I will do my best to avoid problems, but I also need your cooperation, so please allow me to explain.</p>	
		<p>はい、お願いします。 Yes. Please.</p>
	<p>日焼け止め対策は大丈夫ですか？半袖、半ズボンでも良いですが、日焼け止めクリームを塗りましょう。休憩ごとに繰り返し塗ると効果があります。 Do you have sunscreen protection? It is fine to wear short sleeves and pants, but please apply sunscreen. The sunscreen is more effective when you re-apply it during the day. I recommend you do so when we take breaks.</p>	
		<p>はい、塗っています。虫よけスプレーも塗りました！ Yes, I have applied sunscreen. I have also applied bug spray!</p>

		僕も万全です！ I'm ready, too.
次に、暑い日に山を登っていて、気分が悪くなりフラフラしてきたら熱中症の疑いがありますので、すぐにガイドに教えてくださいね。 Next, if you ever start feeling sick or dizzy while climbing the mountain on a hot day, please tell me ASAP because you may have heat stroke.		
		はい、わかりました。 気分が悪くなりフラフラしてきたらすぐに教えます。 OK, I understand. I'll let you know as soon as I start feeling sick or dizzy.
また、寒い日の登山中に震えが出てきたら、低体温症かもしれません。その際もすぐにガイドに教えてくださいね。 Also, if you start feeling cold and are shivering, it may be a sign of hypothermia. Please tell me immediately in this case, too.		
		はい、わかりました。すぐ教えます。 OK. I'll tell you immediately.
北海道の場合、本州とは違い、3000mを超えるような山はありません。しかしながら、北海道では2000m級の山々であっても、本州の3000m級の山々の環境に匹敵します。それは北海道の緯度や地理が要因です。そのため、本州の3000m級の山に登るのと、同じような装備がここでも必要なのです。 In Hokkaido, unlike the main island Honshu, there is no mountain that is higher than 3,000 meters. However, even 2,000-meter high mountains in Hokkaido have similar environments to 3,000-meter high mountains in Honshu, because of the latitude and geography of Hokkaido. Therefore, you		

	<p>need the same kind of equipment here as when climbing a 3,000-meter level mountain in Honshu.</p>	<p>そうなんですね。標高が高なくても、油断はできないですね。</p> <p>登山中にケガをしたらどうしますか？</p> <p>I see. Even if we are not at high altitude, we can never be too careful.</p> <p>What happens if one of us is hurt while climbing?</p>
	<p>ケガをしたり、傷を負った時もすぐにガイドに教えてくださいね。すぐに病院に行ける環境ではありませんので、悪化しないように傷口の消毒や処置はできるだけすぐに行います。</p> <p>Please tell me immediately if you get hurt or injured. Since it is not possible to go to a hospital immediately, I will disinfect and treat a wound as soon as possible to prevent it from worsening.</p>	
		<p>虫に刺された時も言った方がいいですか？</p> <p>Should I also tell you if I get bitten by an insect?</p>
	<p>蜂に刺されたり、虫に噛まれてひどいかゆみや腫れが出てきた場合は、すぐにガイドに教えてくださいね。アナフィラキシーを起こすようなアレルギーがあり、EpiPenを持参している方は、念のためEpiPenがある場所も教えてくださいね。</p> <p>If you get stung by a bee or bitten by an insect, and you develop severe itching or swelling, please tell me immediately. If you have an allergy that may cause anaphylaxis and you have an EpiPen, please also tell me where your EpiPen is located, just in case.</p>	

		<p>はい、わかりました。酷い痒みがでたら知らせます。 私はアレルギー反応はあまりないので、EpiPenは使ってません。 それでもいろいろなことに気をつけて登山をします。</p> <p>Fine. I will let you know if I start itching badly. I don't have an EpiPen because I don't have allergic reactions. But I am careful when climbing mountains.</p>
	<p>あとは保険についてですが、損害賠償保険には加入していますか？</p> <p>Now about insurance, do you have liability insurance?</p>	
		<p>はい、出発前に自国で旅行保険に加入してきました。</p> <p>Yes. I purchased travel insurance in Canada before leaving.</p>
		<p>同じく</p> <p>I did, too.</p>
<p>危険同意書／ 免責同意書</p>	<p>安心しました。 ここに免責同意書が用意されていますので、あらかじめ内容を確認し、同意される場合はサインをお願いします。 当ツアーは野外で行う為、危険がつきものであることを認識・承諾した上でお申込み下さい。 当社は参加者への危険を最小限にする為の安全対策を行いますが、参加者にとってツアー中の危険や事故が無いことを保証するものではありません。</p>	

	<p>また、万が一事故が生じた場合、当社に対し、一切の責任追及をしないものとし、お客様が第三者に与えた損害に対しては、お客様が責任をもって保証していただきます。</p> <p>登山中の事故・災害・疾病などが発生した場合の捜索・救援・事後処理に要する一切の費用は、お客様又はご家族のご負担となります事を予めご了承ください。</p> <p>I am relieved to hear that. Here is a liability waiver agreement, so please review the contents and sign if you agree. Please note and understand that since this tour is conducted outdoors, there are inherent dangers. Please apply if you accept that. Although we take safety measures to minimize any risks to participants, we cannot guarantee that there will be no danger or accidents during the tour. In case of an accident, customers cannot hold our company liable for any loss or damage, but shall be responsible for any loss or damage caused to a third party. In the event of an accident, disaster, or illness during the climb, you or your family will be responsible for all costs including search, rescue, and follow-up.</p>	
		<p>はい、了解しました。</p> <p>OK. I understood.</p>
<p>これでレッスン2の会話を終わります。</p> <p>実際の現場では、先ほどの日本人ガイドの会話スピードで十分に伝わりますのご安心ください。</p> <p>続いて、普通のネイティブの発音、アクセント、会話をお聞き下さい。</p> <p>皆様のこれからの英語力向上のためにネイティブの発音、アクセント、会話を参考にしてください。</p>		
<p>重要表現</p>	<p>このレッスンでは是非覚えて頂きたい重要な表現の会話です。</p> <p>講師のあとに続いて、皆さんも練習してみましょう。</p> <p>まず、講師が読みます。</p>	
	<p>疲れている、頭痛がある、おなかが痛いなど、ガイドとして私が把握しておくべき不調がある場合は今、もしくは後で個人的に教えてください。</p>	

	<p>If you have fatigue, a headache, a stomachache, or any other health issue, that I, as your guide should know about, please tell me now or later in person.</p>
	<p>受講者の皆さま、それでは、練習しましょう。 はい、どうぞ。</p>
<p>役に立つ表現</p>	<p>覚えておくとして非常に役に立つフレーズをご紹介します。 講師のあとに続いて、皆さんも同じ発言を練習してみましょう。 まず、講師が読みます。</p> <p>その1 たとえ小さな不調でも、初期の段階で対応をおろそかにすると後々取り返しのつかないことになりかねません。</p> <p>Point 1 If we do not properly handle even very small problems at an early stage, it may cause huge problems later on.</p> <p>その2 当社は参加者への危険を最小限にする為の安全対策を行いますが、参加者にとってツアー中の危険や事故が無いことを保証するものではありません。</p> <p>Point 2 Although we take safety measures to minimize any risks to participants, we cannot guarantee that there will be no danger or accidents during the tour.</p> <p>その3 また、万が一事故が生じた場合、当社に対し、一切の責任追及をしないものとし、お客様が第三者に与えた損害に対しては、お客様が責任をもって保証していただきます。</p> <p>Point 3 In case of an accident, customers cannot hold our company liable for any loss or damage, but shall be responsible for any loss or damage caused to a third party.</p> <p>その4 登山中の事故・災害・疾病などが発生した場合の捜索・救援・事後処理に要する一切の費用は、お客様又はご家族のご負担となります事を予めご了承ください。</p>

	<p>Point 4 In the event of an accident, disaster, or illness during the climb, you or your family will be responsible for all costs including search, rescue, and cleanup.</p>
	<p>受講者の皆さま、それでは、練習しましょう。 はい、どうぞ。</p>